



ESP

Amanecía el miércoles 14 de septiembre, Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, cuando en la habitación que ocupaba el P. José María Zamanillo Rosales en la Residencia Calasanz de Madrid se oyó una llamada silenciosa y sonora que llamaba a José María y ...

*“En plenitud de vida y de sendero
dio el paso hacia la muerte porque él quiso.
Mirad de par en par el paraíso
abierto por la fuerza del Cordero.”*

*(Himno del oficio de lectura de la Fiesta
de la exaltación de la santa Cruz)*

José María había sido trasladado desde la residencia escolapia de Santander, dada su gravedad cardiaca y del riñón, a la Residencia de Madrid para poder ser atendido más

ITA

Era l'alba di mercoledì 14 settembre, festa dell'Esaltazione della Santa Croce, quando nella stanza occupata da p. José María Zamanillo Rosales nella Residenza Calasanz di Madrid, si udì un richiamo silenzioso e forte che chiamava José María e ...

*“In pienezza di vita e di cammino
ha fatto il passo verso la morte perché lo voleva.
Spalancate gli occhi sul paradiso
aperto dalla potenza dell'Agnello”.*

*(Inno dell'Ufficio delle letture della Festa
dell'Esaltazione della Santa Croce)*

José María era stato trasferito dalla residenza delle Scuole Pie di Santander, data la gravità delle sue condizioni cardiache e renali, alla Residenza di Madrid per essere assistito più

CONSUETA MEMORIA

P. José María ZAMANILLO ROSALES ab Immaculata Conceptione (Hoz de Arreba 1938 – Madrid 2022)

Ex Provincia BETHANIA

ENG

It was dawn on Wednesday, September 14, Feast of the Exaltation of the Holy Cross, when in the room occupied by Fr. José María Zamanillo Rosales in the Calasanz Residence in Madrid, a silent and loud call was heard calling José María and ...

*“In fullness of life and of path
took the step toward death because he
wanted to.
Look wide open to paradise
opened by the strength of the Lamb.”*

*(Hymn of the office of reading of the Feast
of the Exaltation of the Holy Cross)*

Given the seriousness of his heart and kidney José María had been transferred from the Piarist residence in Santander to the Residence in Madrid. So doing he could be cared for more

FRA

Le mercredi 14 septembre, à l'aube de la fête de l'Exaltation de la Sainte Croix, dans la chambre du Père José María Zamanillo Rosales, à la Résidence Calasanz de Madrid, on entendit un appel silencieux et sonore qui interpellait José María et ...

*«En plénitude de vie et de chemin
a fait le pas vers la mort parce qu'il le voulait.
Il a regardé le paradis en face
par la puissance de l'Agneau».*

*(Hymne de l'Office des lectures de la fête
de l'Exaltation de la Sainte Croix)*

José María avait été transféré de la résidence piariste de Santander, compte tenu de la gravité de ses problèmes cardiaques et rénaux, à la Résidence de Madrid, afin d'être mieux

eficazmente las veinticuatro horas del día. En ese momento del amanecer le acompañaba el P. Zacarías Blanco, superior de la Comunidad.

En ese amanecer de la Fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz, José María abrió los ojos en **el paraíso / abierto por la fuerza del Cordero** que le llamó a la vida Consagrada y le reclamaba en este Día del Señor que se iniciaba.

José María había nacido el 4 de marzo de 1938 en Hoz de Arriba, pueblecito al norte de la provincia de Burgos atravesado por el río Trifón, río poco caudaloso y afluente del Ebro. Hoz de Arriba es cercano al pueblo de Soncillo, el de mayor importancia de la comarca de las Merindades a la que pertenece. Otros pueblos cercanos son Pradilla, Munilla y Cubillos del Rojo. En la zona habitaban unas 28 familias dedicadas a la pequeña ganadería y agricultura, actividades básicas para el mantenimiento familiar y de intercambio comercial. El pueblo se fue despoblando a partir de los años sesenta debido a la emigración a centros urbanos de mayor importancia económica, sobre todo al norte de España. En su iglesia parroquial de San Juan Evangelista fue bautizado el 13 de marzo de 1938 José María.

La familia estaba compuesta por los padres, Heliodoro Zamanillo y M^a. Patrocinio Rosales que fructificaron en nueve hijos: Francisco, Antonino, Juliana, M. Anunciación, Jerónimo, Enriqueta, Gerardo, José María y Rafael. Dos de ellos, Juliana y Rafael marcharon al cielo con unos meses. Los otros siete se criaron alrededor de Heliodoro y Patrocinio que sembraron en ellos la fe y la piedad cristiana que cultivaron además en la escuela y en la parroquia. El padre, en el cantamisa de su hijo Antonino, 1950, dijo:

efficacemente 24 ore su 24. Zacarías Blanco, superiore della Comunità, lo ha accompagnato all'alba.

In quell'alba della festa dell'Esaltazione della Santa Croce, José María aprì gli occhi in **paradiso / spalancati dalla potenza dell'Agnello** che lo chiamò alla vita consacrata e lo reclamò in questo Giorno del Signore che stava iniziando.

José María è nato il 4 marzo 1938 a Hoz de Arriba, un piccolo villaggio nel nord della provincia di Burgos, attraversato dal fiume Trifón, un piccolo affluente dell'Ebro. Hoz de Arriba è vicino al villaggio di Soncillo, il più importante della regione di Merindades a cui appartiene. Altri villaggi vicini sono Pradilla, Munilla e Cubillos del Rojo. La zona era abitata da circa 28 famiglie dedite all'allevamento e all'agricoltura su piccola scala, attività fondamentali per la sussistenza familiare e il commercio. Il villaggio ha iniziato a spopolarsi a partire dagli anni '60 a causa dell'emigrazione verso centri urbani di maggiore importanza economica, soprattutto nel nord della Spagna. José María fu battezzato nella chiesa parrocchiale di San Juan Evangelista il 13 marzo 1938.

La famiglia era composta dai genitori, Heliodoro Zamanillo e Maria Patrocinio Rosales, che avevano nove figli: Francisco, Antonino, Juliana, M. Anunciación, Jerónimo, Enriqueta, Gerardo, José María e Rafael. Due di loro, Juliana e Rafael, andarono in cielo quando avevano pochi mesi. Gli altri sette sono cresciuti attorno a Eliodoro e Patrocinio che hanno seminato in loro la fede e la pietà cristiana che hanno coltivato anche a scuola e in parrocchia. Il padre, nella prima messa del figlio Antonino, nel 1950, diceva:

effectively twenty-four hours a day. Zacarías Blanco, superior of the Community, accompanied him at dawn.

On that dawn of the Feast of the Exaltation of the Holy Cross, Joseph Mary opened his eyes in *paradise / opened by the power of the Lamb* who called him to the Consecrated life and claimed him on this Day of the Lord that was beginning.

José María was born on March 4, 1938 in Hoz de Arriba, a small village in the north of the province of Burgos, crossed by the river Trifón, a small tributary of the Ebro. Hoz de Arriba is close to the town of Soncillo, the most important town in the Merindades region to which it belongs. Other nearby villages are Pradilla, Munilla and Cubillos del Rojo. The area was inhabited by some 28 families dedicated to small livestock and agriculture, basic activities for family maintenance and commercial exchange. The village was depopulated from the sixties due to emigration to urban centers of greater economic importance, especially to the north of Spain. José María was baptized in the parish church of San Juan Evangelista on March 13, 1938.

The family consisted of the parents, Heliodoro Zamanillo and Maria Patrocinio Rosales, who had nine children: Francisco, Antonino, Juliana, M. Anunciación, Jerónimo, Enriqueta, Gerardo, José María and Rafael. Two of them, Juliana and Rafael went to heaven when they were a few months old. The other seven grew up around Heliodoro and Patrocinio who sowed in them the faith and Christian piety which they also cultivated at school and in the parish. The father, in the first Eucharist celebrated by his son Antonino, 1950, said:

soigné 24 heures sur 24. Le P. Zacarías Blanco, supérieur de la Communauté, l'a accompagné à l'aube.

En cette aube de la fête de l'Exaltation de la Sainte Croix, José María a ouvert les yeux au *paradis / par la puissance de l'Agneau* qui l'a appelé à la vie consacrée et l'a réclamé en ce Jour du Seigneur qui commençait.

José María est né le 4 mars 1938 à Hoz de Arriba, un petit village du nord de la province de Burgos, traversé par la rivière Trifón, un petit affluent de l'Ebre. Hoz de Arriba est proche du village de Soncillo, le village le plus important de la région des Merindades à laquelle il appartient. Les autres villages voisins sont Pradilla, Munilla et Cubillos del Rojo. La zone était habitée par quelque 28 familles qui se consacraient à l'élevage et à l'agriculture à petite échelle, activités de base pour la subsistance de la famille et le commerce. Le village a commencé à se dépeupler à partir des années 1960 en raison de l'émigration vers des centres urbains plus importants sur le plan économique, en particulier dans le nord de l'Espagne. José María a été baptisé dans l'église paroissiale de San Juan Evangelista le 13 mars 1938.

La famille était composée des parents, Heliodoro Zamanillo et Maria Patrocinio Rosales, qui avaient neuf enfants : Francisco, Antonino, Juliana, M. Anunciación, Jerónimo, Enriqueta, Gerardo, José María et Rafael. Deux d'entre eux, Juliana et Rafael, sont montés au ciel à l'âge de quelques mois. Les sept autres ont grandi autour d'Heliodoro et de Patrocinio qui ont semé en eux la foi et la piété chrétienne qu'ils ont également cultivées à l'école et à la paroisse. Le jour de la première messe de son fils Antonino, en 1950, le père disait :

“Cuando la gente se apresura para ir al trabajo, yo voy cada mañana a ‘atizar’ la lámpara y allí, ante el Sagrario digo: Señor, bendice los campos, bendice a mi familia. Y siempre responde con creces, por eso doy gracias a Dios; quise ser sacerdote, ... y el Señor me ha dado tres hijos escolapios y una hija calasancia y aún quedan tres para mantener el apellido”.

El campo donde el padre pasaba su tiempo también necesitaba ayuda y ahí estaban todos esos brotes que componían la familia. La semilla de la Palabra brotaba abundantemente en la zona de las Merindades y las Escuelas Pías recogieron frutos abundantes. De Soncillo, Munilla Cubillos del Rojo, Pradilla y de Hoz de Arroba, pueblos bien cercanos unos de otros salieron más de cien niños para el Aspirantado de Villacarriedo, llegando a la profesión de votos simples unos sesenta. En la familia eran varios los que ya habían recibido la llamada a la vida consagrada en las Escuelas Pías: los hermanos Gonzalo y José Díaz, Moisés Rosales, ... El hábito escolapio era algo familiar en esas tierras y así, Francisco y Antonino abandonaron el hogar familiar al sentir la llamada a la vida escolapia, más tarde fue M^a. Anunciación la que salió del hogar para entregar su vida al Instituto Calasancio de la Divina Pastora. San José de Calasanz en ese hogar y en aquella zona, a la que en el argot escolapio se llamó **“Tierra Santa”**, era uno más en esas familias cristianas y casi calasancias por sus frutos.

José María creció familiarmente con la ausencia de los dos hermanos mayores Francisco y Antonino y, contagiado epistolarmente por ellos deseó seguirles. En octubre de 1950, con 12 años, marchó a Villacarriedo a iniciar su formación para ser escolapio, pero un mes más tarde, debido a la edad, marchó a Geta-

Quando la gente va di corsa al lavoro, io vado ogni mattina ad “accendere” la lampada e lì, davanti al tabernacolo, dico: Signore, benedici i campi, benedici la mia famiglia. E lui mi risponde sempre con più di quanto basta, per questo ringrazio Dio; volevo essere sacerdote,... e il Signore mi ha dato tre figli scolopi e una figlia calasanziana, e ce ne sono ancora tre per mantenere vivo il nome della famiglia”.

Anche la campagna dove il padre trascorreva il suo tempo aveva bisogno di aiuto e c'erano tutti quei germogli che costituivano la famiglia. Il seme della Parola germogliò abbondantemente nella zona di Merindades e le Scuole Pie raccolsero frutti abbondanti. Da Soncillo, Munilla, Cubillos del Rojo, Pradilla e Hoz de Arroba, villaggi molto vicini tra loro, più di cento bambini partirono per l'Aspirantato di Villacarriedo, e circa sessanta di loro fecero la professione dei voti semplici. In famiglia c'erano diversi che avevano già ricevuto la chiamata alla vita consacrata nelle Scuole Pie: i fratelli Gonzalo e José Díaz, Moisés Rosales, ... L'abito scolopico era qualcosa di familiare in quelle terre e così, Francesco e Antonino lasciarono la casa di famiglia quando sentirono la chiamata alla vita scolopica, più tardi fu M^a Anunciación a lasciare la casa per dare la sua vita all'Istituto calasanziano della Divina Pastora. San Giuseppe Calasanzio in quella casa e in quella zona, che nel gergo scolopico era chiamata **“Terra Santa”**, era un di più in quelle famiglie cristiane e quasi calasanziane per i suoi frutti.

José María crebbe in famiglia con l'assenza dei due fratelli maggiori Francisco e Antonino e, contagiato dalle loro lettere, volle seguirli. Nell'ottobre del 1950, all'età di 12 anni, si recò a Villacarriedo per iniziare la formazione per diventare scolopio, ma un mese dopo, a cau-

“When people hurry to go to work, I go every morning to ‘stoke’ the lamp and there, before the Tabernacle, I say: Lord, bless the fields, bless my family. And he always responds with more than enough, for that I thank God; I wanted to be a priest, ... and the Lord has given me three Piarist sons and a Calasancian daughter and there are still three more to keep the family name”.

The field where the father spent his time also needed help and there were all those sprouts that made up the family. The seed of the Word sprouted abundantly in the Merindades area and the Pious Schools reaped abundant fruits. From Soncillo, Munilla, Cubillos del Rojo, Pradilla and Hoz de Arroba, villages very close to each other, more than one hundred children went to the Aspirancy of Villacarriedo, and about sixty of them professed simple vows. In the family there were several who had already received the call to the consecrated life in the Pious Schools: the brothers Gonzalo and José Díaz, Moisés Rosales, ... The Piarist habit was something familiar in those lands and thus, Francisco and Antonino left the family home when they felt the call to the Piarist life. Later it was M^a Anunciación who left home to give her life to the Calasancian Institute of the Divine Shepherdess. St. Joseph of Calasanz in that home and in that area, which in the Piarist jargon was called **“Holy Land”**, was one more in those Christian families and almost Calasancian for its fruits.

José María grew up in his family with the absence of his two older brothers Francisco and Antonino and, touched by their letters, he wanted to follow them. In October 1950, when he was 12 years old, he went to Villacarriedo to begin his formation to become a Piarist, but a month later, due to his age, he went to Getafe to continue his formation under the guidance

Quand les gens se précipitent au travail, je vais tous les matins « allumer » la lampe et là, devant le tabernacle, je dis : « Seigneur, bénis les champs, bénis ma famille ». Je voulais être prêtre, ... et le Seigneur m’a donné trois fils piaristes et une fille calasancienne, et il y en a encore trois autres pour perpétuer le nom de la famille”.

La campagne où le père passait son temps avait aussi besoin d’aide et il y avait toutes ces pousses qui constituaient la famille. La semence de la Parole a germé en abondance dans la région des Merindades et les Écoles Pies ont récolté des fruits en abondance. De Soncillo, Munilla, Cubillos del Rojo, Pradilla et Hoz de Arroba, villages très proches les uns des autres, plus d’une centaine d’enfants partirent pour l’Aspirantat de Villacarriedo, et une soixantaine d’entre eux firent leur profession de vœux simples. Dans la famille, il y avait plusieurs personnes qui avaient déjà reçu l’appel à la vie consacrée dans les Écoles Pies : les Frères Gonzalo et José Díaz, Moisés Rosales, ... L’habit piariste était quelque chose de familier dans ces terres et ainsi, Francisco et Antonino quittèrent la maison familiale quand ils sentirent l’appel à la vie piariste, plus tard ce fut M^a Anunciación qui quitta la maison pour donner sa vie à l’Institut Calasancien de la Divine Bergère. Saint Joseph de Calasanz, dans cette maison et dans cette région qui, dans le jargon piariste, s’appelait **« Terre Sainte »**, était un de plus dans ces familles chrétiennes et presque calasanciennes par ses fruits.

José María grandit dans une famille marquée par l’absence de ses deux frères aînés, Francisco et Antonino, et, touché par leurs lettres, il voulut les suivre. En octobre 1950, à l’âge de 12 ans, il se rendit à Villacarriedo pour commencer sa formation de piariste, mais un mois

fe a continuar dicha formación bajo la guía de los PP. Salvador López, Eugenio López, Manuel Román y Antonio Villa. Tras casi 2 años de estudios en el Aspirantado, y antes de iniciar el noviciado, en los primeros días de julio, el día 9, en Madrid recibió en Madrid, el Sacramento de la Confirmación de manos del obispo D. Juan María Ricote. Así, el 13 de agosto de 1953 inició el año de discernimiento vocacional siendo su Maestro de novicios el P. Ángel Navarro. Un año más tarde, en la fiesta de la Asunción de la Virgen, el 15 de agosto de 1954, hizo su Consagración religiosa mediante la profesión de votos simples ante el P. Provincial P. Agustín Turiel.

Con la formación inicial completa y decidido a seguir a Jesús como escolapio bajo la guía de San José de Calasanz marchó junto al grupo que habían profesado en Getafe al antiguo monasterio benedictino de Irache en Navarra a reunirse con los otros juniores del resto de España para los estudios superiores de bachillerato y de filosofía teniendo de Maestro al P. Rafael Pérez. Finalizada esta etapa en Irache en 1957 marchó con su los juniores de su curso a la Casa Central de Albelda de Iregua en la Rioja para los estudios de teología y prepararse sacramentalmente al presbiterado. En el período de Albelda de 1957 a 1961 su maestro de juniores fue el P. Samuel García. El 19 de abril de 1958 recibió la tonsura de manos del Obispo de Calahorra, Logroño y la Calzada D. Abilio del Campo y de la Bárcena quien también el 19 de abril de 1959 le confirió los ministerios de Ostiario y Lector, el 23 de abril de 1960 los de Exorcista y Acólito y el 18 de marzo de 1961 el Subdiaconado todas ellas en la Catedral de Logroño. Este mismo año, el 30 de abril, en la capilla del Juniorato de Albelda, el Obispo misionero agustino, D. Javier Ochoa le administró el Diaconado. Para el sacramento del presbiterado vino a Albelda el Obispo D. Abilio

sa dell'età, si recò a Getafe per continuare la formazione sotto la guida dei padri Salvador López, Eugenio López, Manuel Román e Antonio Villa. Dopo quasi due anni di studi nell'Aspirantato, e prima di iniziare il noviziato, nei primi giorni di luglio, esattamente il 9, a Madrid, ha ricevuto il sacramento della Confermazione dalle mani del vescovo D. Juan María Ricote. Così, il 13 agosto 1953, iniziò l'anno di discernimento vocazionale con p. Ángel Navarro come maestro dei novizi. Un anno dopo, nella festa dell'Assunzione della Vergine, il 15 agosto 1954, fece la sua consacrazione religiosa con la professione dei voti semplici davanti al Provinciale, p. Agustín Turiel.

Completata la formazione iniziale e deciso a seguire Gesù come scolopio sotto la guida di San Giuseppe Calasanzio, si recò con il gruppo che aveva professato a Getafe all'antico monastero benedettino di Irache, in Navarra, per unirsi agli altri studenti provenienti dal resto della Spagna per gli studi superiori di baccalaureato e filosofia con P. Rafael Pérez come Maestro. Dopo questa tappa a Irache, nel 1957, si recò con gli studenti del suo corso alla Casa Centrale di Albelda de Iregua a La Rioja per gli studi di teologia e per prepararsi sacramentalmente al sacerdozio. Nel periodo ad Albelda, dal 1957 al 1961, il suo maestro fu don Samuel García. Il 19 aprile 1958 ricevette la tonsura dal Vescovo di Calahorra, Logroño e La Calzada, D. Abilio del Campo y de la Bárcena, che gli conferì anche, il 19 aprile 1959, i ministeri di Ostiario e Lettore, il 23 aprile 1960 quelli di Esorcista e Accolito e il 18 marzo 1961 il Suddiaconato, tutti nella Cattedrale di Logroño. Nello stesso anno, il 30 aprile, nella cappella dello Studentato di Albelda, il Vescovo missionario agostiniano D. Javier Ochoa gli amministrò il Diaconato. Per il sacramento del sacerdozio, il vescovo D. Abilio del Campo giunse ad Albelda il 24 giugno 1961. In precedenza, il 12

of Fathers Salvador López, Eugenio López, Manuel Román and Antonio Villa. After almost 2 years of studies in the Aspirancy, and before beginning the Novitiate, in the first days of July, on the 9th, in Madrid, he received the Sacrament of Confirmation from the hands of Bishop D. Juan Maria Ricote. Thus, on August 13, 1953, he began the year of vocational discernment, his novice master being Father Ángel Navarro. A year later, on the feast of the Assumption of the Virgin, August 15, 1954, he made his religious consecration by profession of simple vows before the Provincial, Father Agustín Turiel.

With the initial formation complete and determined to follow Jesus as a Piarist under the guidance of St. Joseph Calasanz, he went with the group that had professed in Getafe to the old Benedictine monastery of Irache in Navarra to join the other juniors from the rest of Spain for higher studies of baccalaureate and philosophy with Fr. Rafael Perez as Master. After this stage in Irache in 1957 he went with the juniors of his course to the Central House of Albelda de Iregua in La Rioja for theology studies and sacramental preparation for the priesthood. In the period of Albelda from 1957 to 1961 his master of juniors was Father Samuel Garcia. On April 19, 1958 he received the tonsure from the hands of the Bishop of Calahorra, Logroño and La Calzada, D. Abilio del Campo y de la Bárcena who also on April 19, 1959 conferred on him the ministries of Ostiarius and Lector, on April 23, 1960 those of Exorcist and Acolyte and on March 18, 1961 the Subdiaconate, all of them in the Cathedral of Logroño. That same year, on April 30, in the chapel of the Juniorate of Albelda, the Augustinian missionary Bishop, D. Javier Ochoa, administered the Diaconate. For the sacrament of the presbyterate Bishop D. Abilio del Campo came to Albelda on June 24, 1961. Previously,

plus tard, en raison de son âge, il se rendit à Getafe pour continuer sa formation sous la direction des pères Salvador López, Eugenio López, Manuel Román et Antonio Villa. Après presque deux ans d'études dans l'Aspirantat, et avant de commencer le Noviciat, dans les premiers jours de juillet, le 9, à Madrid, il a reçu le sacrement de la confirmation des mains de l'évêque D. Juan María Ricote. Ainsi, le 13 août 1953, il commença l'année de discernement vocationnel avec le père Ángel Navarro comme maître des novices. Un an plus tard, en la fête de l'Assomption de la Vierge, le 15 août 1954, il fit sa consécration religieuse par la profession des vœux simples devant le Provincial, le P. Agustín Turiel.

La formation initiale terminée et déterminé à suivre Jésus comme piariste sous la direction de Saint Joseph Calasanz, il se rendit avec le groupe qui avait fait profession à Getafe à l'ancien monastère bénédictin d'Irache en Navarre pour rejoindre les autres juniors du reste de l'Espagne pour des études supérieures de baccalauréat et de philosophie avec le P. Rafael Pérez comme maître. Après cette étape à Irache en 1957, il se rendit avec les jeunes de son cours à la Maison Centrale d'Albelda de Iregua dans La Rioja pour des études de théologie et pour se préparer sacramentellement à la prêtrise. À Albelda, de 1957 à 1961, son maître de stage était le père Samuel García. Le 19 avril 1958, il reçut la tonsure de l'évêque de Calahorra, Logroño et La Calzada, D. Abilio del Campo y de la Bárcena, qui lui conféra également le 19 avril 1959 les ministères d'Ostiarius et de Lecteur, le 23 avril 1960 ceux d'Exorciste et d'Acolyte et le 18 mars 1961 le sous-diaconat, le tout dans la cathédrale de Logroño. Cette même année, le 30 avril, dans la chapelle du Juvénat d'Albelda, l'évêque missionnaire augustinien, D. Javier Ochoa, lui a administré le diaconat. Pour le sacrement de la prêtrise, l'évêque D.

del Campo, el 24 de junio de 1961. Con anterioridad, el 12 de septiembre de 1960, había emitido la Profesión Solemne de los Votos ante el P. José Puig España, Superior Provincial de Valencia. Consagrado sacerdote pasó por el Aspirantado de Getafe, en los últimos días de junio, donde estaba de Maestro de aspirantes su hermano Antonino a estrenarse de sacerdote antes del Cantamisa en su pueblo de Hoz de Arriba con toda su familia, el día 9 de julio.

En 1061, terminados los estudios teológicos y su formación en los junioratos de Irache y Albelda y siendo Provincial de Castilla el P. Agustín Turiel lo destina al colegio Calasanz de Salamanca ya en el nuevo y monumental edificio del paseo de Canalejas y el P. Enrique Díez, que era su rector le asigna a la sección de internos y una clase de alumnos de Primaria. De Salamanca es destinado a Colombia en 1964 por el mismo P. Agustín Turiel. Allí, el P. Laureano Gómez, Viceprovincial de Colombia lo destina al Colegio de Pereira dedicado a las clases de los alumnos de primaria hasta que el nuevo viceprovincial, P. Miguel García en 1967 lo destina al colegio de Cúcuta donde ejercerá de Prefecto de Primaria para pasar al año siguiente 1968 a la misión de Cañar en Ecuador y seguirá de Prefecto de los alumnos de Primaria. En 1969 regresa a España y el P. Provincial, P. Antonino Rodríguez lo destina al colegio de Granada donde seguirá con sus alumnos de primaria y en el verano de 1972 en Salamanca convalida el título eclesiástico de magisterio por el título Oficial del Estado de Maestro de Primera Enseñanza y ese mismo año es destinado al veterano colegio de San Antón de la C/. Hortaleza de Madrid donde ejercerá diez años de Prefecto de Primaria en el primer ciclo. En septiembre de 1982 obtiene la Declaración Eclesiástica de idoneidad para poder impartir clases de Religión a los alumnos de EGB. En ese año el P. Nicolás Díaz,

settembre 1960, aveva emesso la Professione Solenne dei Voti davanti a P. José Puig España, Superiore Provinciale di Valencia. Consacrato sacerdote, negli ultimi giorni di giugno si recò all'Aspirantato di Getafe, dove suo fratello Antonino era Maestro degli Aspiranti, per debuttare come sacerdote nel suo villaggio di Hoz de Arriba con tutta la famiglia, il 9 luglio.

Nel 1961, dopo aver terminato gli studi teologici e la formazione negli iugeri di Irache e Albelda ed essendo Provinciale di Castiglia, P. Agustín Turiel lo assegnò alla Scuola Calasanzio di Salamanca, ora nel nuovo e monumentale edificio di Paseo de Canalejas, e P. Enrique Díez, che ne era il rettore, lo assegnò alla sezione del convitto e a una classe di alunni della scuola primaria. Da Salamanca fu assegnato alla Colombia nel 1964 dallo stesso p. Agustín Turiel. Lì, p. Laureano Gómez, Viceprovinciale della Colombia, lo assegnò al Collegio di Pereira per lavorare nelle classi elementari, finché il nuovo Viceprovinciale, p. Miguel García, nel 1967 lo assegnò al Collegio di Cúcuta, dove fu Prefetto dell'Educazione Primaria. L'anno successivo, nel 1968, si trasferì alla missione di Cañar in Ecuador e continuò come Prefetto dell'Educazione Primaria. Nel 1969 tornò in Spagna e il Provinciale, P. Antonino Rodríguez, lo assegnò alla scuola di Granada dove continuò con i suoi alunni elementari e nell'estate del 1972 a Salamanca convalidò la sua abilitazione ecclesiastica all'insegnamento con la qualifica statale ufficiale di insegnante di scuola elementare e nello stesso anno fu assegnato alla scuola veterana di San Antón in via Hortaleza a Madrid dove fu prefetto dell'istruzione primaria del primo ciclo per dieci anni. Nel settembre 1982 ha ottenuto la dichiarazione ecclesiastica di idoneità all'insegnamento della religione agli alunni della scuola primaria. Nicolás Díaz, allora Superiore Provinciale, lo inviò alla scuola

on September 12, 1960, he had made his Solemn Profession of Vows before Father José Puig España, Provincial Superior of Valencia. Consecrated priest, he went to the Aspirancy of Getafe, in the last days of June, where his brother Antonino was the Master of Aspirants, to make his debut as a priest before his first solemn Mass in his town of Hoz de Arriba with all his family, on July 9.

In 1961, after finishing his theological studies and his formation in the juniorates of Irache and Albelda and being Provincial of Castilla Fr. Agustín Turiel he was assigned to the Calasanz School in Salamanca, already in the new and monumental building of Paseo de Canalejas, and Fr. Enrique Díez, who was its rector, assigned him to the boarding section and a class of primary school students. From Salamanca he was assigned to Colombia in 1964 by Father Agustín Turiel. There, Laureano Gómez, Vice-Provincial of Colombia, assigned him to the school of Pereira, where he worked in the primary classes until the new Vice-Provincial, Fr. Miguel García, assigned him to the school of Cúcuta in 1967. He was Prefect of the primary classes, before moving to the mission of Cañar in Ecuador in 1968, where he continued as Prefect of the primary classes. In 1969 he returned to Spain and the Provincial, Fr. Antonino Rodríguez, assigned him to the school in Granada where he continued with his primary students and in the summer of 1972 in Salamanca he validated the ecclesiastical title of teacher by the Official State title of Teacher of First Education and that same year he was assigned to the veteran school of San Antón in Hortaleza Street in Madrid where he served for ten years as Prefect of Primary Education in the first cycle. In September 1982 he obtained the Ecclesiastical Declaration of suitability to be able to teach Religion to EGB students. Nicolás Díaz, Provincial Superior at that time,

Abilio del Campo est venu à Albelda le 24 avril. Abilio del Campo est venu à Albelda le 24 juin 1961. Auparavant, le 12 septembre 1960, il avait fait sa profession solennelle de vœux devant le père José Puig España, supérieur provincial de Valence. Consacré prêtre, il se rendit à l'Aspirance de Getafe, dans les derniers jours de juin, où son frère Antonino était Maître des Aspirants, pour faire ses débuts de prêtre dans son village de Hoz de Arriba avec toute sa famille, le 9 juillet.

En 1961, après avoir terminé ses études théologiques et sa formation dans les juniorats d'Irache et d'Albelda et étant provincial de Castille, le père Agustín Turiel l'a affecté à l'école Calasanz de Salamanque, qui se trouve maintenant dans le nouveau et monumental bâtiment du Paseo de Canalejas, et le père Enrique Díez, qui en était le recteur, l'a affecté à la section d'internat et à une classe d'élèves de l'école primaire. De Salamanque, il fut affecté à la Colombie en 1964 par le père Agustín Turiel. Là, le P. Laureano Gómez, vice-provincial de Colombie, l'affecta au collège de Pereira pour travailler dans les classes primaires jusqu'à ce que le nouveau vice-provincial, le P. Miguel García, en 1967, l'affecte au collège de Cúcuta où il fut préfet de l'enseignement primaire. L'année suivante, en 1968, il se rendit à la mission de Cañar en Équateur et continua à être préfet de l'enseignement primaire. En 1969, il retourne en Espagne et le provincial, le père Antonino Rodríguez, l'affecte à l'école de Grenade où il continue avec ses élèves du primaire. Durant l'été 1972, à Salamanque, il valide son diplôme ecclésiastique d'enseignant avec le diplôme officiel d'État d'enseignant du primaire et, la même année, il est affecté à l'école de vétérans de San Antón, rue Hortaleza, à Madrid, où il est préfet de l'enseignement primaire dans le premier cycle pendant dix ans. En septembre 1982, il obtient la

Superior Provincial en ese momento, lo envía al colegio de Villacarriedo y el P. Rector, P. Rafael Peña le encomienda además de sus clases la economía del colegio. Elegido Provincial el P. Manuel Delgado Montoto en 1985, le traslada al colegio de Getafe donde durante un año dará clases a los alumnos de EGB-II ya que, al año siguiente, 1986, es enviado a la misión escolapia en Guinea Ecuatorial.

En Guinea estuvo primeramente en la misión de Mongomo con el P. Antonino Rodríguez y el H^o. Pedro Díaz. La misión en Mongomo era compartida con las MM. Escolapias y su actividad docente fueron las clases con los alumnos de EGB y luego, atención pastoral a los poblados del entorno y en otras actividades misioneras y catequéticas y colaborando en la parroquia de la Virgen de Guadalupe en Mongomo. En este tiempo y en sus vacaciones de verano en España realizó en el Instituto Superior de Ciencias Catequéticas San Pío X los Cursos de **“Estrategias para ayudar al Tercer Mundo”** y **“Problemas Caudentes de África Hoy”**, ambos en 1989. Al clausurarse la Comunidad de Mongomo en 1994 por abrirse una nueva comunidad en Ekobenam - Bata que sirviera de Aspirantado y prenoviciado vocacional y de colegio al poblado de Ekobenam que cedió los terrenos. La Comunidad en pleno marchó a Bata y el P. José María fue el encargado de poner en marcha y organizar ese nuevo Colegio que las Escuelas Pías acababan de construir en la periferia de la capital de Bata y fue su primer director. En Bata, en la Asociación Católica de Centros de Enseñanza de Guinea Ecuatorial (ACCEGE) realizó entonces un Curso de **“Dirección y Gestión de Centros”** en 1996. Ese año en la nueva reestructuración de los escolapios en Guinea Ecuatorial con vistas a declararla Vicariato provincial es destinado a la misión escolapia de Akurenam que se comparte con

di Villacarriedo e il Rettore, P. Rafael Peña, gli affidò, oltre alle lezioni, anche le finanze della scuola. Nel 1985, eletto Provinciale, p. Manuel Delgado Montoto lo trasferì alla scuola di Getafe, dove insegnò agli studenti delle superiori, per un anno, poiché l'anno successivo, il 1986, fu inviato alla missione scolopica in Guinea Equatoriale.

In Guinea è stato prima nella missione di Mongomo con p. Antonino Rodríguez e fr. Pedro Díaz. La missione di Mongomo era condivisa con le Madri Scolopie e le sue attività didattiche erano le lezioni con gli alunni dell'EGB e, in seguito, l'attenzione pastorale ai villaggi circostanti e in altre attività missionarie e catechistiche e la collaborazione nella parrocchia della Vergine di Guadalupe a Mongomo. In questo periodo e durante le vacanze estive in Spagna, presso l'Istituto Superiore delle Scienze Catechistiche San Pio X, ha svolto i Corsi su **“Strategie per aiutare il Terzo Mondo”** e **“Problemi scottanti dell'Africa di oggi”**, entrambi nel 1989. Quando la Comunità di Mongomo fu chiusa, nel 1994, fu aperta una nuova comunità a Ekobenam - Bata per servire come Aspirantato e pre-noviziato professionale e scuola per gli abitanti di Ekobenam che avevano ceduto la terra. Tutta la comunità si recò a Bata e P. José María fu incaricato di istituire e organizzare questa nuova scuola che le Scuole Pie avevano appena costruito alla periferia della capitale di Bata e ne fu il primo direttore. A Bata, presso l'Associazione Cattolica dei Centri Educativi della Guinea Equatoriale (ACCEGE), ha tenuto un corso su **“Direzione e gestione dei centri”** nel 1996. In quell'anno, nella nuova ristrutturazione degli Scolopi in Guinea Equatoriale in vista della dichiarazione di Vicariato Provinciale, gli viene assegnata la missione scolopica di Akurenam, condivisa con le Suore Calasanziane della Divina Pastora, che cono-

sent him to the school of Villacarriedo and the Rector, Fr. Rafael Peña, entrusted him with the school's finances in addition to his classes. Manuel Delgado Montoto was elected Provincial in 1985, he transferred him to the school of Getafe, where for a year he taught the students of Secondary School, since the following year, 1986, he was sent to the Piarist mission in Equatorial Guinea.

In Guinea he was first in the mission of Mongomo with Fr. Antonino Rodríguez and Br. Pedro Díaz. The mission in Mongomo was shared with the Piarist Mothers and his teaching activities were classes with the students of Secondary School and then, pastoral care to the surrounding villages and other missionary and catechetical activities and collaborating in the parish of the Virgin of Guadalupe in Mongomo. During this time and during his summer vacations in Spain, he carried out in the Higher Institute of Catechetical Sciences St. Pius X the Cursillos of **“Strategies to help the Third World”** and **“Burning Problems of Africa Today”**, both in 1989. When the Community of Mongomo was closed in 1994 due to the opening of a new community in Ekobenam - Bata to serve as an Aspirancy and vocational pre-novitiate and as a school for the people of Ekobenam who ceded the land. The whole community went to Bata and Fr. José María was in charge of starting and organizing this new school that the Pious Schools had just built on the outskirts of the capital of Bata and he was its first director. In Bata, in the Catholic Association of Educational Centers of Equatorial Guinea (ACCEGE), he then carried out a course on **“Direction and Management of Centers”** in 1996. That year, in the new restructuring of the Piarists in Equatorial Guinea with a view to declaring it a Provincial Vicariate, he was assigned to the Piarist mission of Akurenám, which is shared with the Calasanc-

déclaration ecclésiastique d'aptitude à l'enseignement de la religion aux élèves des écoles primaires. Le P. Nicolás Díaz, supérieur provincial de l'époque, l'envoie à l'école de Villacarriedo et le recteur, le P. Rafael Peña, lui confie les finances de l'école en plus de ses cours. En 1985, le P. Manuel Delgado Montoto, élu Provincial, le transféra à l'école de Getafe, où il enseigna aux étudiants de secondaire pendant un an, puisque l'année suivante, en 1986, il fut envoyé à la mission piariste en Guinée équatoriale.

En Guinée, il fut d'abord dans la mission de Mongomo avec le P. Antonino Rodríguez et le Fr. Pedro Díaz. La mission de Mongomo était partagée avec les Madres Escolapias et ses activités d'enseignement étaient les classes avec les élèves de l'école supérieure et plus tard, l'attention pastorale aux villages environnants et d'autres activités missionnaires et catéchétiques et la collaboration à la paroisse de la Vierge de Guadalupe à Mongomo. Pendant cette période et pendant ses vacances d'été en Espagne, à l'Institut Superior de Ciencias Catequéticas San Pío X, il a réalisé les Cursillos sur les **« Stratégies pour aider le Tiers Monde »** et les **« Problèmes brûlants de l'Afrique d'aujourd'hui »**, tous deux en 1989. Lorsque la communauté de Mongomo a été fermée en 1994, une nouvelle communauté a été ouverte à Ekobenam - Bata pour servir d'école professionnelle et de pré-noviciat pour les gens d'Ekobenam qui ont cédé la terre. Toute la communauté se rendit à Bata et le P. José María fut chargé de la mise en place et de l'organisation de cette nouvelle école que les Écoles Pies venaient de construire à la périphérie de la capitale de Bata et il en fut le premier directeur. À Bata, à l'Association catholique des centres éducatifs de Guinée équatoriale (ACCEGE), il donne un cours sur la **« Direction et la gestion des centres »** en 1996.

las MM. Calasancias de la Divina Pastora que él bien conoce por su hermana Anuncia. Clases, pastoral en los poblados del entorno, ya fronterizos con Gabón y otras actividades de promoción social, llenan la vida de José María durante los ocho años siguientes y acompaña a otro escolapio de su mismo curso, el P. Jesús Merino, en la construcción del colegio Calasanz de Akurenam y en otras muchas actividades y servicios.

En este período de tiempo, octubre de 1985 a septiembre de 1995, acusó ya problemas de riñón que le hicieron someterse a varias sesiones de litotricia en las clínicas Rúber Internacional, Ntra. Sra. de Loreto y la Milagrosa, todas ella en Madrid a donde hubo de trasladarse para dichas sesiones

Tras 25 años en Guinea Ecuatorial, en 2011, regresa a España, momento que coincide con la celebración de sus BODAS de ORO sacerdotales y sus BODAS de PLATA de misión en Guinea Ecuatorial. En dicha celebración preparada con mimo y cariño por su hermano el P. Antonino, rector de la residencia Calasanz de Gaztambide, recibe la Bendición Apostólica del Papa Benedicto XVI. Hoz de Arriba se transforma por unos días, con casi la totalidad de la familia Zamanillo, aunque ya no está al completo pues ya son varios los que faltan.

Tras esta celebración y estando unos días en la Residencia Calasanz de Madrid, hubo de ser ingresado unos días en observación en el Hospital de Rey, especialista en malaria y enfermedades tropicales por encontrarse en condiciones extrañas sin saber qué podía ser.

Después de recuperarse, José María, es destinado a la Comunidad de Cercedilla, en la sierra madrileña casa destinada a Convivencias para los alumnos de la Provincia de Betania y resi-

sce bene attraverso la sorella Annunciazione. Le lezioni, la pastorale nei villaggi circostanti, già confinanti con il Gabon, e altre attività di promozione sociale riempiono la vita di José María negli otto anni successivi e accompagna un altro scolopio dello stesso corso, p. Jesús Merino, nella costruzione della Scuola Calasanzio di Akurenam e in molte altre attività e servizi.

In questo periodo di tempo, dall'ottobre 1985 al settembre 1995, aveva già avuto problemi renali che lo avevano costretto a sottoporsi a diverse sedute di litotriassia nelle cliniche Rúber Internacional, Ntra. Sra. de Loreto e La Milagrosa, tutte a Madrid.

Dopo 25 anni di permanenza in Guinea Equatoriale, nel 2011 è tornato in Spagna, in concomitanza con la celebrazione del suo Giubileo d'oro di sacerdozio e del Giubileo d'argento di missione in Guinea Equatoriale. Antonino, rettore della residenza Calasanzio de Gaztambide, riceve la Benedizione Apostolica da Papa Benedetto XVI. Hoz de Arriba si trasforma per qualche giorno, con quasi tutta la famiglia Zamanillo, anche se non è più completa perché ne mancano diversi.

Dopo questa celebrazione e mentre soggiornava per qualche giorno alla Residenza Calasanzio di Madrid, dovette essere ricoverato per qualche giorno in osservazione all'Hospital de Rey, specializzato in malaria e malattie tropicali, poiché si trovava in una strana condizione e non si sapeva cosa potesse essere.

Dopo la guarigione, José María fu assegnato alla Comunità di Cercedilla, sulle montagne di Madrid, una casa per gli studenti della Provincia di Betania e residenza temporanea del Provinciale, don Daniel Hallado. Era l'economo della casa e della collettorie delle Messe, era

tian Sisters of the Divine Shepherdess, whom he knows well through his sister Annunciation. Classes, pastoral work in the surrounding villages, already bordering Gabon and other activities of social promotion, fill the life of José María during the next eight years and he accompanies another Piarist of the same course, Fr. Jesús Merino, in the construction of the Calasanz school of Akurenam and in many other activities and services.

During this period of time, from October 1985 to September 1995, he already had kidney problems that made him undergo several lithotripsy sessions at the Rúber Internacional, Ntra. Sra. de Loreto and La Milagrosa clinics, all of them in Madrid, where he had to go for these sessions.

After 25 years in Equatorial Guinea, in 2011, he returned to Spain, a moment that coincided with the celebration of his GOLDEN BIRTHDAY of priesthood and SILVER BIRTHDAY of mission in Equatorial Guinea. Antonino, rector of the Calasanz de Gaztambide residence, he received the Apostolic Blessing from Pope Benedict XVI. Hoz de Arreba is transformed for a few days, with almost the entire Zamanillo family, although it is no longer complete because there are several who are missing.

After this celebration and being a few days in the Calasanz Residence in Madrid, he had to be admitted for a few days under observation at the Hospital del Rey, specialist in malaria and tropical diseases for being in strange conditions without knowing what it could be.

After his recovery, José María was assigned to the Community of Cercedilla, in the mountains of Madrid, a house destined for the students of the Province of Betania and the provisional residence of the Provincial, Fr. Daniel

Cette année-là, dans le cadre de la nouvelle restructuration des piaristes en Guinée équatoriale en vue d'en faire un vicariat provincial, il est affecté à la mission piariste d'Akurenam, partagée avec les sœurs calasanctiennes de la Divine Bergère, qu'il connaît bien par l'intermédiaire de sa sœur Annunciation. Les cours, le travail pastoral dans les villages environnants, déjà à la frontière du Gabon, et d'autres activités de promotion sociale, remplissent la vie de José María pendant les huit années suivantes et il accompagne un autre piariste du même cours, le P. Jesús Merino, dans la construction de l'école Calasanz d'Akurenam et dans beaucoup d'autres activités et services.

Pendant cette période, d'octobre 1985 à septembre 1995, il avait déjà des problèmes rénaux qui lui ont fait subir plusieurs séances de lithotripsie dans les cliniques Rúber Internacional, Ntra. Sra. de Loreto et La Milagrosa, toutes situées à Madrid, où il devait se rendre pour ces séances.

Après 25 ans en Guinée équatoriale, en 2011, il est rentré en Espagne, coïncidant avec la célébration de son Jubilé d'OR de prêtrise et de son Jubilé d'ARGENT de mission en Guinée équatoriale. Après la mort du P. Antonino, recteur de la résidence Calasanz de Gaztambide, il a reçu la bénédiction apostolique du Pape Benoît XVI. Hoz de Arreba se transforme pour quelques jours, avec presque toute la famille Zamanillo, bien qu'elle ne soit plus complète car il en manque plusieurs.

Après cette célébration et alors qu'il séjournait pendant quelques jours à la résidence Calasanz à Madrid, il a dû être admis pour quelques jours en observation à l'hôpital de Rey, spécialiste de la malaria et des maladies tropicales, car il se trouvait dans un état étrange et ne savait pas ce que cela pouvait être.

dencia provisional del P. Provincial, P. Daniel Hallado. Desempeña el cargo de ecónomo de la Casa y la colecturía de Misas, suple de capellán en las MM. Escolapias, y ayuda en el cuidado de la casa sobre todo la parte exterior del pinar colaborando con el P. Isidro Pérez. Su aportación principal era colaborar en la pastoral de los grupos colegiales que acuden de convivencia y en las acampadas de niños en verano. Fueron cuatro años especiales y tranquilos hasta que en 1915 el P. Provincial, P. Daniel Hallado, viendo las necesidades de personal que van surgiendo en los colegios y conociendo su carácter bondadoso, sencillo y servicial que siempre había mostrado en Guinea y en el día a día de Cercedilla, le llevó al colegio de Albacete para mantener su comunidad y apoyar la pastoral colegial y la presencia escolapia en el colegio. Durante su permanencia en Albacete, aprovechó estando de vacaciones en su tierra, para peregrinar al Monasterio de Santo Toribio de Liébana en el Año Santo Liebaniego 2017-2018 para venerar el Lignum Crucis.

En 2020, se clausura la Comunidad religiosa en el colegio de Albacete y José María ya con ochenta y dos años, solicita al P. Jorge Iván Ruiz Cortizo le destine a la Residencia de Santander por ser la más cercana a su tierra y a los suyos. En la residencia de Santander vive feliz. Su carácter bondadoso, sencillo y comunicativo al que une su sentido de servicio le regalan paz y felicidad, pero con una situación sanitaria muy especial que en los últimos meses se manifestó con problemas serios de corazón y de riñón que le llevaron al deterioro definitivo de su salud teniendo que ser hospitalizado, varias veces, en el Hospital de Valdecilla en Santander. Al ser dado de alta y debido al muy delicado estado de salud se pensó que para atenderle mejor era necesario trasladarlo desde Santander a la Residencia

il cappellano delle Madri Scolopie, e aiutava nella cura della casa, soprattutto della parte esterna della pineta, collaborando con padre Isidro Pérez. Il suo contributo principale fu quello di collaborare alla pastorale dei gruppi scolastici che venivano a vivere insieme e ai campi estivi dei bambini. Furono quattro anni speciali e tranquilli fino al 1915, quando il Provinciale, P. Daniel Hallado, vedendo le necessità di personale che stavano sorgendo nelle scuole e conoscendo il suo carattere gentile, semplice e disponibile che aveva sempre dimostrato in Guinea e nella vita quotidiana di Cercedilla, lo portò nella scuola di Albacete per aiutare la sua comunità e sostenere la pastorale collegiale e la presenza scolopica nella scuola. Durante la sua permanenza ad Albacete, ha approfittato delle vacanze in patria per recarsi in pellegrinaggio al Monastero di Santo Toribio de Liébana nell'Anno Santo Liebano 2017-2018 per venerare il Lignum Crucis.

Nel 2020, la comunità religiosa della scuola di Albacete chiuse e José María, ormai ottantaduenne, chiese a p. Jorge Iván Ruiz Cortizo di mandarlo nella Residenza di Santander, perché era la più vicina alla sua terra e alla sua famiglia. Nella Residenza di Santander visse felicemente. Il suo carattere gentile, semplice e comunicativo e il suo senso del servizio gli danno pace e felicità, ma con una situazione di salute molto particolare che negli ultimi mesi si è manifestata con gravi problemi cardiaci e renali che hanno portato al definitivo deterioramento della sua salute e che lo hanno costretto a essere ricoverato più volte all'Hospital de Valdecilla di Santander. Quando è stato dimesso dall'ospedale e a causa del suo stato di salute molto delicato, si è ritenuto necessario trasferirlo da Santander alla Residenza Calasanzio di Madrid, cosa che è avvenuta lunedì 22 agosto. A Madrid è stato assistito e curato dal personale della Residenza e con il

Hallado. He was the bursar of the house and the Mass collector's office, he was the chaplain of the Madres Escolapias, and he helped in the care of the house, especially the exterior part of the pine forest, collaborating with Father Isidro Pérez. His main contribution was to collaborate in the pastoral care of the school groups that come to live together and in the children's summer camps. They were four special and quiet years until 1915 when the Provincial, Fr. Daniel Hallado, seeing the needs of personnel that were arising in the schools and knowing his kind, simple and helpful character that he had always shown in Guinea and in the daily life of Cercedilla, took him to the school of Albacete to maintain his community and to support the collegial pastoral and the Piarist presence in the school. During his stay in Albacete, he took advantage of being on vacation in his homeland, to make a pilgrimage to the Monastery of Santo Toribio de Liébana in the Holy Year Liebaniego 2017-2018 to venerate the Lignum Crucis.

In 2020, the religious community in the school of Albacete was closed and José María, already eighty-two years old, asked Fr. Jorge Iván Ruiz Cortizo to assign him to the Santander Residence because it was the closest to his homeland and his family. He lived happily in the Santander residence. His kind, simple and communicative character and his sense of service give him peace and happiness, but with a very special health situation that in recent months manifested itself with serious heart and kidney problems that led to the final deterioration of his health having to be hospitalized several times in the Hospital de Valdecilla in Santander. When he was discharged and due to the very delicate state of his health, it was thought that in order to take better care of him it was necessary to transfer him from Santander to the Calasanz Residence

Après sa guérison, José María a été affecté à la Communauté de Cercedilla, dans les montagnes de Madrid, une maison pour les étudiants de la Province de Betania et la résidence temporaire du Provincial, le P. Daniel Hallado. Il était l'économe de la maison et du bureau du collecteur de messe, l'aumônier des Madres Escolapias, et il aidait à l'entretien de la maison, en particulier la partie extérieure de la pinède, en collaborant avec le Père Isidro Pérez. Sa principale contribution a été de collaborer à la pastorale des groupes scolaires qui venaient vivre ensemble et aux camps d'été des enfants. Ce furent quatre années spéciales et tranquilles jusqu'en 1915, quand le Provincial, le Père Daniel Hallado, voyant les besoins en personnel qui surgissaient dans les écoles et connaissant son caractère aimable, simple et serviable qu'il avait toujours manifesté en Guinée et dans la vie quotidienne de Cercedilla, l'emmena à l'école d'Albacete pour maintenir sa communauté et soutenir la pastorale collégiale et la présence piariste dans l'école. Pendant son séjour à Albacete, il a profité de ses vacances dans sa patrie pour faire un pèlerinage au monastère de Santo Toribio de Liébana dans le cadre de l'Année Sainte 2017-2018 de Liebana pour vénérer le Lignum Crucis.

En 2020, la communauté religieuse de l'école d'Albacete a fermé et José María, âgé de 82 ans, a demandé au père Jorge Iván Ruiz Cortizo de l'envoyer à la résidence de Santander parce qu'elle était la plus proche de sa patrie et de sa famille. Il vécut heureux à la Résidence de Santander. Son caractère aimable, simple et communicatif et son sens du service lui procurent paix et bonheur, mais avec une situation sanitaire très particulière qui, ces derniers mois, s'est manifestée par de graves problèmes cardiaques et rénaux qui ont entraîné une détérioration définitive de son état de santé et l'ont obligé à être hospitalisé à plusieurs

Calasanz de Madrid y así se hizo el lunes 22 de agosto. En Madrid fue atendido y cuidado por el personal de la Residencia y con el apoyo de un equipo de facultativos de atención domiciliaria pero apenas llegó a estar tres semanas, siempre consciente de su gravedad que él mismo había aceptado con lucidez admirable, hasta entregar su vida al amanecer del día 14 de septiembre en manos de Dios de una forma tranquila y pacífica.

José María, GRACIAS, AKIBA (*gracias*), por tu sencillez y bondad, por tu sonrisa y disponibilidad, por tus historias y por habernos enseñado que sirviendo se es FELIZ y se encuentra a DIOS.

¡AKIBA!

P. Juan Martínez Villar Sch. P.

supporto di un'équipe di medici di assistenza domiciliare, ma vi è rimasto solo tre settimane, sempre consapevole della gravità della sua condizione, che lui stesso aveva accettato con ammirevole lucidità, fino a quando, all'alba del 14 settembre, ha consegnato la sua vita nelle mani di Dio in modo sereno e tranquillo.

José María, GRAZIE, AKIBA (*grazie*), per la tua semplicità e gentilezza, per il tuo sorriso e disponibilità, per le tue storie e per averci insegnato che servendo siamo FELICI e troviamo DIO.

AKIBA!

P. Juan Martínez Villar Sch. P.

in Madrid, and this was done on Monday, August 22. In Madrid he was attended and cared for by the staff of the Residence and with the support of a team of home care physicians, but he barely stayed three weeks, always aware of his seriousness that he himself had accepted with admirable lucidity, until he gave his life at dawn on September 14 in the hands of God in a calm and peaceful way.

José María, THANK YOU, AKIBA (*thank you*), for your simplicity and kindness, for your smile and availability, for your stories and for having taught us that by serving we are HAPPY and we find GOD.

AKIBA!

Fr. Juan Martínez Villar Sch.

reprises à l'hôpital de Valdecilla, à Santander. À sa sortie de l'hôpital et en raison de son état de santé très délicat, il a été jugé nécessaire de le transférer de Santander à la Résidence Calasanz à Madrid, ce qui a été fait le lundi 22 août. À Madrid, il a été suivi et soigné par le personnel de la Résidence et avec le soutien d'une équipe de médecins à domicile. Mais il n'y est resté que trois semaines, toujours conscient de la gravité de son état, qu'il avait lui-même accepté avec une lucidité admirable, jusqu'à ce qu'il remette sa vie entre les mains de Dieu, à l'aube du 14 septembre, dans le calme et la sérénité.

José María, MERCI, AKIBA (*merci*), pour ta simplicité et ta gentillesse, pour ton sourire et ta disponibilité, pour tes histoires et pour nous avoir appris qu'en servant on est HEUREUX et on trouve DIEU.

AKIBA !

P. Juan Martínez Villar Sch. P.